

# Se balader, le nez dans les nuages

par François Benedetti

De fines gouttelettes d'eau, des petits cristaux de glace ou de neige qui font de jolies boules d'ouate dans ciel.



Très haut sur l'horizon, entre 6000 et 8000 mètres, un voile de cirrus commence à envahir le ciel. Ces filaments nuageux vont s'épaissir, le soleil perdra un peu d'éclat, mais l'impression de beau temps restera dominante. Peu à peu la base des nuages s'abaissera et 8 à 12 heures plus tard les premières précipitations débuteront sous forme de pluie ou de neige selon la température.

Very high on the horizon, at between 6000 and 8000 metres, a veil of cirrus starts invading the sky. These cloudy filaments will thicken, the sun will lose a little of its brightness, but the impression of good weather will remain dominant. Little by little the base of the clouds will descend and 8 to 12 hours later the first precipitations of either rain or snow, depending on the temperature, will begin.

[www.meteosuisse.ch](http://www.meteosuisse.ch)

Photos: Michel-Alain Jeanneret, météorologue, Genève



Typique des situations orageuses, ce cumulo-nimbus domine la ligne nuageuse le long du relief. Bien développé, il se déploie en forme d'enclume et ses 3 têtes ont percé la tropopause à plus de 12'000 mètres. Si l'on se trouve sous ce type de nuage, il faut se mettre à l'abri au plus vite. Les rafales de vent, la foudre, une forte pluie ou la grêle ne tarderont pas.

Typical of stormy conditions, this cumulo-nimbus dominates the cloud line along the relief. Well developed, it is spreading in the shape of an anvil and its three points have pierced the tropopause at a height of more than 12,000 metres. Should you find yourself under this type of cloud, you should seek shelter very quickly. Gusts of wind, lightning, heavy rain or hail are on their way.

Les contours de ces cumulus congestus sont bien nets. En situation de temps instable, dès la mi-journée, ces nuages bourgeonnent. Ils sont formés de gouttelettes d'eau en surfusion et ils peuvent monter jusqu'aux limites de la tropopause, à 10'000 ou 12'000 mètres. Ce type de nuage provoquera des averses éparses, mais souvent fortes. A surveiller lors d'une course en montagne.

The contours of these cumulus congestus are well defined. When weather conditions are unstable, these clouds will multiply from the middle of the day. They are made up of superfusible droplets of water and can ascend up to the tropopause, at 10,000 or 12,000 metres. These clouds can give rise to scattered but often heavy showers. Keep a watchful eye on them when mountain climbing.



Au-dessus de la vallée, le ciel reste bien dégagé; le long des crêtes par contre, dès la fin de la matinée une faible convection favorise le développement de petits nuages de beau temps. Ces cumulus humilis ou mediocris n'apporteront qu'un peu d'ombre et ils se dissiperont au coucher du soleil. La base des nuages est bien plate; elle marque une inversion de température entre le fond de la vallée et les sommets en altitude.

Over the valley the sky will remain clear; along the ridges, however, at the end of the morning, a weak convection will encourage the development of small good weather clouds. These cumulus humilis or mediocris will only provide a small amount of shade and will dissipate at sunset. The base of the clouds is quite flat; indicating an inversion of the temperatures between the bottom of the valley and the high altitude summits.

Six à dix heures après un épisode orageux, le ciel s'est nettoyé; les sommets sont dégagés, mais des résidus nuageux traînent le long des pentes dès 1500/1800 mètres.

Pour les randonneurs, ces nuages de pente réduisent fortement la visibilité; ils donnent une impression de temps de brouillard et ils ne facilitent pas l'orientation lors d'une course en montagne.

Six to ten hours after a storm, the sky has cleared; the summits are free of cloud, but cloud residue trails along the slopes from 1500/1800 metres.

For hikers, these hillside clouds considerably reduce visibility; they give the impression of foggy conditions and do not facilitate orientation when mountaineering.

